



Contents

Icandelo B: Ubomi bakho	1
Icandelo C: Inxaxheba yorhwebo lomsebenzi	2
Icandelo D: Umvuzo owodwa kweminye imithombo engeyiyo eyempangelo	3
Icandelo E: Imfundo	4
Icandelo F: Impilo	5


For Office use only								
Pcode from household roster for the unavailable adult			Household control sheet number					
Household questionnaire number								

Icandelo B: Ubomi bakho

INTERVIEWER READ OUT: Singathanda ukukubuza imibuzo malunga nemvelaphi yakho [...].									
B1	Ungandixelela ukuba wazalwa nini [...]? Interviewer: Write 99 if month and/or day unknown, write 9999 if year unknown								
		dd		mm		yyyy			
B2	Sithini isini sakho [...]	Ubudoda						1	
		Ubufazi						2	
B3	Uloluphi uhlanga lwabantu [...] ?	UmAfika						1	
		OweBala						2	
		Umndiya/UmAshiya						3	
		Omlophe						4	
		Okunye (Chaza)						5	
		Walile						8	
B4	Uqhele ukuthetha oluphi ulwimi ekhaya [...]? Interviewer: See code sheet for Language codes	Ulwimi							
		Ukuba lolunye luchaze apha							
B5	Sithini isimo sakho somtshato ngoku [...?]	Nditshatile						1	
		Ndihlala nomlingane						2	
		Umhlo/umhlokazi						3	
		Uqhawule umtshato okanye ukwahlukana						4	
		Zange ndatshate						5	
B6	Kubusuku obusi-7 obudluleleyo ulele ubusuku obungaphi phantsi kwalo mquba [...]? Interviewer: If all, write 7								
B7	Kwinyanga edluleleyo ulele ubusuku obungaphi phantsi kwalo mquba [...] ? Interviewer: If all, write 31								
B8	Ufike nini kule ndawo [...]? Interviewer: Emphasise we are collecting information on change of PLACE, not change of house or suburb within a place/town/city. If never moved, write 7777 and → SKIP TO C1								

INTERVIEWER READ OUT: Ngoku singathanda ukwzi malunga neendawo ezahlukeneyi okhe wahlala kuzo [...]. Kwindawo nganye nika ihlomela ledolophu, idolophu, iphondo kunye nelizwe ukuba akukho eMzantsi Afrika						
		Ihlomela ledolophu	Idolophu/isixeko	Iphondo See code sheet for Province codes	Ilizwe (Ukuba akukho eMzantsi Afrika)	Geo Code (For office use only)
B9	Wazalelwa phi[...] ?					
B10	ubuhlala phi phambi kokuba uze kuhlala kule ndawo [...] kwaye uhlala phi ngoku [...]? Interviewer: If the same as B9, write 7777					
B11	Ubuhlala phi ngowe-1994 [...] ? Interviewer: If the same as current location, write 7777.					
B12	Ubuhlala phi ngofebruwari wowama-2006 [...] ? Interviewer: If the same as current location, write 7777.					

Icandelo C: Inxaxheba yorhwebo lomsebenzi

INTERVIEWER READ OUT: Ngoku sithanda ukukubuzza ukuba uyasebenza okanye awusebenzi okanye awufuni kusebenza ngokukwangoku/ngeli xesha [...]			
C1 	Yeyiphi kwezi zinto zilandelayo echaza ngcono okwenza ngoku [...]? Interviewer: Read out options	Ukusebenzela intlawulo	1
		Ukuziqesha	2
		Ukusebenza endaweni yakho okanye ukwalusa imfuyo	3
		Ukunceda elinye ilungu losapho elineshishini, ngaphandle kwentlawulo → SKIP TO D1	4
		Umfundi osesikolweni, eyunivesithi, ekholejini okanye kwelinye iziko lemfundo → SKIP TO D1	5
		Umenzi wekhaya (ukugcina abantwana/ abanye/ikhaya) → SKIP TO D1	6
		Ukugula ixesha elide okanye ukukhubazeka → SKIP TO D1	7
		Ukudla umhlalaphantsi → SKIP TO D1	8
		Ukungaphangeli → SKIP TO D1	9
C2	Uqhele ukwenza umsebenzi onjani emsebenzini wakho /kwishishini [...] Chaza umsebenzi okanye isikhundla somsebenzi. Interviewer: Record at least two words: car sales person, office cleaner, vegetable farmer, primary school teacher, etc.		
C3	Yeyiphi imisebenzi <u>ephambili</u> [...]kulo msebenzi? Umzekelo abanye abantu bathengisa iziqhamo okanye balungise oomatshini okanye bagcina amatyala okanye bahambisa izinto okanye baluse iinkomo.		
C4	Lithi igama lendawo yokusebenza [...]umzekelo inganguPick 'n' Pay okanye isebe likarhulumente okanye ebhankini okanye kwikhaya lakho? Interviewer: For government or large organisations, give the name of the establishment and branch or division: e.g. Education Dept – Rapele Primary School; ABC Gold Mining - Maintenance Div. Write "Own house" or "No fixed location", if relevant. For domestic workers write "private household".		
C5	Zeziphi iimpahla neenkonzo eziphambili eziveliswayo kwindawo yomsebenzi okanye ithini imisebenzi ephambili , umzekelo ukwenza izixhobo zombane okanye ukulungisa iimoto okanye ukuthengisa izindlu okanye imfundo yamabanga aphantsi [...]? Interviewer: For domestic workers write "private household".		
C6	Ingaba uyazi ukuba ufumana umvuzo ongakanani kulo msebenzi okanye ishishini [...]? Nceda ujonge kwikhadi lokubonisa uze ukhombise eyona mivuzo efanelekileyo eza ekhaya kwinyanga epdlulileyo? Interviewer: Show the income categories on the show card and record the appropriate code for [...]’s monthly earnings.	Ikhawudi yodidi lomvuzo	
		Kwaliwe	88
		Andazi	99












Icandelo D: Umvuzo owodwa kweminye imithombo engeyiyo eyempangelo

INTERVIEWER READ OUT: Kweli candelo siza kukubuza malunga nayiphi imali okanye naluphi uhlobo loncedo olungabandakanyekiyo kulo naluphi uhlobo lomsebenzi [...].

Xa ndifunda uluhlu lweendlela ezahlukeneyo abantu abanokufumana ngazo imali okanye uncedo, nceda ubonise olo ncedo okanye olungekho kwinyanga edlulileyo [...].


		1. Ingaba ufumene umvuzo [...] rokanye uncedo [..] kwinyanga ephelileyo ?  Interviewer: If no, → SKIP TO NEXT	2. Ufumene kangakanani kwinyanga ephelileyo [...]?
		Ewe Hayi	Irandi
D1	Kurhulumente (urhulumente woMzantsi Afrika) ipenshini yobudala	1 2	
D2	Ipenshini yabucala okanye ipenshini yamazwe	1 2	
D3	Imali yomhlala-phantsi yabucala efunyanwa unyaka wonke ubomi bonke	1 2	
D4	Imali yomhlala-phantsi engaphezu komvuzo okanye isixa somhlala-phantsi	1 2	
D5	I-Inshorensi yokungaphangeli (UIF)	1 2	
D6	Imbuyekezo yabasebenzi	1 2	
D7	Isibonelelo sokukhubazeka	1 2	
D8	Isibonelelo senkxaso yomntwana	1 2	
D9	isibonelelo sokugcina umntwana	1 2	
D10	Isibonelelo senkathalelo yoxhomekeko	1 2	
D11	Inzala yomvuzo ukuquka inzala, inzala kwimali egciniweyo nakwiimali-mboleko	1 2	
D12	Amafa	1 2	
D13	Ipenshini yamaxhego emfazwe	1 2	
D14	Umvuzo werente	1 2	
D15	Isixa sokudendwa	1 2	
D16	Ilobola okanye iintlawulo zomtshakazi	1 2	
D17	Amabhaso	1 2	
D18	Ukuphinda uhlawule iimali-mboleko [...]	1 2	
D19	Intengo yeempahla zekhaya (umzekelo: iimoto, umabona-kude, ifriji)	1 2	
D20	Okanye (Chaza)	1 2	

Icandelo E: Imfundo

INTERVIEWER READ OUT: Singathanda ukukubuza malunga nemfundo yakho [...].			
	E1 Leliphi ibange eliphezulu oligqibileyo esikolweni [...]? (Sukuwubala unyaka wokugqibela [...] esesikolweni ukuba akazange awugqibe unyaka .) Interviewer: See code sheet for Education Codes Codes 16 to 24 are not applicable	Ibanga lesikolo eliphakamileyo → if answered 25, SKIP TO SECTION F	
		Ukuba kukho okunye phendula apha	
	E2 Uligqibe nini eli banga [...] Ukuba akawazi unyaka wayeneminyaka emingaphi ukugqiba kwakhe eli banga, [...]?	E2.1 Unyaka	
		E2.2 Ubudala	
		Andazi	-9
	E3 Ingaba ugibe eziphi iidiploma, izatifikhethi okanye amaqondo emfundo engekho sikolweni [...]?	Ewe	1
		Hayi→ SKIP TO E5	2
		Andazi → SKIP TO E5	9
	E4 Ngowuphi umgangatho ophakamileyo wemfundo ophunyelelweyo [...] Sukuquka naziphi izifundo ezingagqitywanga [...]. Interviewer: See code sheet for Education Codes. Codes 00 to 15 are not applicable.	Imfundo ephakamileyo	
		Ukuba kukho okunye phendula apha	
	E5 INTERVIEWER CHECK! Is [...] ubudala obuphakathi kwe-15 nama-30?	Ewe	1
		Hayi → SKIP TO SECTION F	2
	E6 Ingaba ubhalise kwiziko lemfundo ngoku, elifana nesikolo, iyunivesithi okanye ikholeji [...]?	Ewe	1
		Hayi → SKIP TO SECTION F	2
	E7	Igama lesikolo okanye iziko lemfundo ofunda kulo [...]	
	E8 Liphi eli ziko lwemfundo? Interviewer: Please get street address, neighbourhood (such as Rondebosch, Macazar, Langa, Hanover Park, or Athlone) or other identifying information if in Cape Town or name of the nearest town or city (such as Worcester, Durban, Umtata, or Cofimvaba).		
	E9 Ingaba ubhalisile ngoku [...] Interviewer: See code sheet for Education Codes	Ubhalisile ngoku	
		Ukuba kukho okunye phendula apha	
	E10 INTERVIEWER CHECK! Ukuba E9 kungaphantsi kwe-16?	Ewe → SKIP TO SECTION F	1
		Hayi	2
	E11 Kufundwa esiphi isifundo okanye inkqubo [...]?	Ubugcisa/Izifundo zoluncwadi zembali nefilosofi	01
		Inzululwazi	02
		Inzululwazi ngezentlalo	03
		Umthetho	04
		Izifundo ezingoThixo	05
		Ezoqoqosho/ulawulo	06
		Imfundo	07
		Iinkonzo zonyanga (ukuquka umsebenzi kagqirha wamazinyo)	08
		Ezenjineli	09
		Ulawulo/unobhala	10
		Ukhuseleko	11
		Inzululwazi lokwakha	12
		Ubugcisa	13
		Ezekhumpyutha	14
		Ugqirha wemfuyo	15
		Ukhenketho	16
		Ubuhle/iinwele/ izifundo zokuchokoza umzimba	17
		Okunye (chaza)	18
		Andazi	99

E12	ingaba eli ziko lifuna ube nematriki ? Ukuba kungalo ingaba lifuna ukhululo lwematriki?	Ewe, nokhululo lwematriki	1
		Ewe ngaphandle kokhululo lwematriki	2
		Hayi	8
		Andazi	9

Icandelo F: Impilo

INTERVIEWER READ OUT: Singathanda ukukubuza imibuzo ethile malunga nempilo yakho [...].					
F1	Ungayichaza uthini impilo yakho ngoku [...]? Ungathi ibalasele, ilunge kakhulu, ilungile, ifanelekile okanye iyalambatha ?	Ibalasele			1
		Ilunge kakhulu			2
		Ilungile			3
		Ifanelekile			4
		Iyalambatha			5
		Andazi			9
F2	Ingaba ugqirha, unesi okanye unompilo <u>ukhe</u> wamxelela ukuba unezi meeko zilandelayo [...]?		Yes	No	Don't know
		1 - TB (Isifo sephepha)	1	2	9
		2 – Uxinzelelo lwegazi oluphezulu	1	2	9
		3 – isifo seswekile	1	2	9
		4 – istrowukhi/ukushwabana	1	2	9
		5 – I-Asthma	1	2	9
		6 – lingxaki zentliziyo	1	2	9
		7 – Isifo somhlanza	1	2	9
 F3	Ingaba unezinye izigulo ezikhulu ezingakhankanywanga ngasentla okanye ukhubazekile [...]?	Ewe			1
		Hayi → SKIP TO F5			2
		Andazi → SKIP TO F5			9
F4	Ukuba impendulo ngu-ewe zeziphi? Interviewer: Do not read out Multiple mentions allowed	Ukukhubazeka ngokomzimba			01
		lingxaki zokubona, zokuva okanye ukuthetha			02
		Ukuphazamiseka engqondweni			03
		IHIV/AIDS			04
		Isifo sokuwa			05
		Emphysema			06
		Izifo ze-Alzheimer			07
		Okunye (Chaza)			08
		Walile			88
F5	Ingaba uneendodo okanye izibuko ukuquka nezokufunda [...]?	Ewe			1
		Hayi			2
		Andazi			9
F6	Ingaba usebenzisa izixhobo zokukunceda ekuveni [...]?	Ewe			1
		Hayi			2
		Andazi			9